

ZAXIS-6 sarja

HITACHI

Reliable solutions

# ZAXIS85us



## HYDRAULINEN KAIVUKONE

Mallikoodi : ZX85US-6

Moottoriteho : 42,4 hv (ISO14396)

Työpaino : MONOBLOCK-PUOMI : 8 140 – 8 470 kg

OFFSET-KAIVULAITE : 8 630 – 8 930 kg

Kauha, ISO-standardi : 0,28 m<sup>3</sup>

## MOOTTORI

Malli .....	4TNV98C
Tyyppi .....	4-tahtinen vesijäähdytetty, yhteispainesuoraruiskutus
Moottorin ilmanotto .....	Jäähdytetty EGR
Pakokaasujen jälkikäsitely .....	Dieselpartikkelisuodatin
Sylinterien lukumäärä ...	4
Nimellisteho	
ISO 14396 .....	42,4 hv / 2000 min <sup>-1</sup>
ISO 9249, netto .....	41,8 hv / 2000 min <sup>-1</sup>
SAE J1349, netto .....	41,8 hv / 2000 min <sup>-1</sup>
Suurin vääntömomentti .....	233,4 Nm / 1 300 min <sup>-1</sup>
Iskutilavuus .....	3,318 L
Syl. halkaisija	
x iskunpituus .....	98 mm x 110 mm
Akku .....	2 x 12 V / 52 Ah

## HYDRAULIJÄRJESTELMÄ

### Hydraulipumput

Pääpumput .....	3 säätävät ilavuuksista aksiaalimäntäpumpua
Maksimiöljyvirta .....	2 x 72 L/min
	1 x 56 L/min
Esiohjauspumppu .....	1 hammaspyöräpumppu
Maksimiöljyvirta .....	20,0 L/min

### Hydraulimootorit

Ajo .....	2 säätävät ilavuuksista aksiaalimäntämootoria
Kääntö .....	1 aksiaalimäntämootori

### Ylipaineventtiilin asetukset

Työlaittepiiri .....	26,0 MPa (265 kgf/cm <sup>2</sup> )
Käännön piiri .....	26,5 MPa (270 kgf/cm <sup>2</sup> )
Ajon piiri .....	31,4 MPa (320 kgf/cm <sup>2</sup> )
Esiohjauspiiri .....	3,9 MPa (40 kgf/cm <sup>2</sup> )

### Hydraulisyliinterit

	Määrä	Halkaisija	Männänvarren halkaisija	Iskunpituus
Puomi	1	115 mm	65 mm	885 mm
Varsi	1	95 mm	60 mm	900 mm
Kauha	1	85 mm	55 mm	730 mm
Puskulevy	1	120 mm	70 mm	145 mm
Puomin kääntö	1	105 mm	60 mm	386 mm

## YLÄVAUNU

### Kääntävä runko

Muotonsa hyvin säilyttävä D-palkkirunko.

### Kääntökoneisto

Aksiaalimäntämoottori ja öljykylvyssä oleva planeetta-alennusvaihe. Kääntökehä on yksirivinen. Käännön jarru on jousikuormitteinen hydraulisella paineella vapautuva levyjarru.

Kääntönopeus .....	10,5 min <sup>-1</sup> (kierr./min)
Kääntövoima .....	14,3 kNm

### Ohjaamo

Erillinen, tilava ohjaamo, 1 005 mm leveä ja 1 675 mm korkea, ISO-standardien\* mukainen. Vahvistetut lasit joka sivulla tarjoavat hyvän näkyvyyden. Etuikkunat (ylempi ja alempi) voidaan avata. Kallistuva istuin.

\* International Organization for Standardization

## ALAVAUNU

### Telat

Traktorityyppiset kumitelat. Hitsattu runko, johon on käytetty erikoismateriaaleja. Runkoon kiinnitetty telarunko.

### Rullien määrä / puoli

Ylärullat .....	1
Alarullat .....	5
Telakengät .....	40

### Ajokoneisto

Kumppaakin telaa vetää 2-nopeuksinen aksiaalimäntämoottori. Seisontajarru on jousikuormitteinen hydraulisella paineella vapautuva levyjarru. Automaattivaihteisto: Nopea ja hidas alue.

Ajonopeudet .....	Nopea alue: 0 – 5,0 km/h
	Hidas alue: 0 - 3,1 km/h

Suurin vetovoima .....

Mäennousukyky .....

## MELUTASO

Melutaso ohjaamossa, ISO 6396 .....	LpA 72 dB(A)
Ulkoinen melutaso, ISO 6395 ja	
EU-direktiivi 2000/14/EC .....	LwA 98 dB(A)

## TÄYTTÖTILAVUUDET

Polttoainesäiliö .....	135,0 L
Jäähdytinneste .....	9,5 L
Moottoriöljy .....	12,3 L
Ajolaitteisto (per puoli) .....	1,2 L
Hydrauliikkajärjestelmä .....	100,0 L
Hydrauliöljysäiliö .....	56,0 L

## PAINOT JA PINTAPAINE

### Työpaino ja pintapaine

#### YKSIOSAINEN PUOMI

Telakengän tyyppi	Telakenkien leveys	Kaivuvarren pituus	kg	kPa (kgf/cm <sup>2</sup> )
Harjallinen telakenkä	450 mm	1,62 m	8 140	35 (0,36)
		2,12 m	8 170	35 (0,36)
	600 mm	1,62 m	8 340	27 (0,28)
		2,12 m	8 370	27 (0,28)
Kumitelat	450 mm	1,62 m	8 440	36 (0,37)
		2,12 m	8 470	36 (0,37)
Vulkanoitu telakenkä	450 mm	1,62 m	8 140	35 (0,36)
		2,12 m	8 170	35 (0,36)

Sis. 0,28 m<sup>3</sup>:n (ISO-standardi) kauhan painon (211 kg).

#### OFFSET-KAIVULAITE

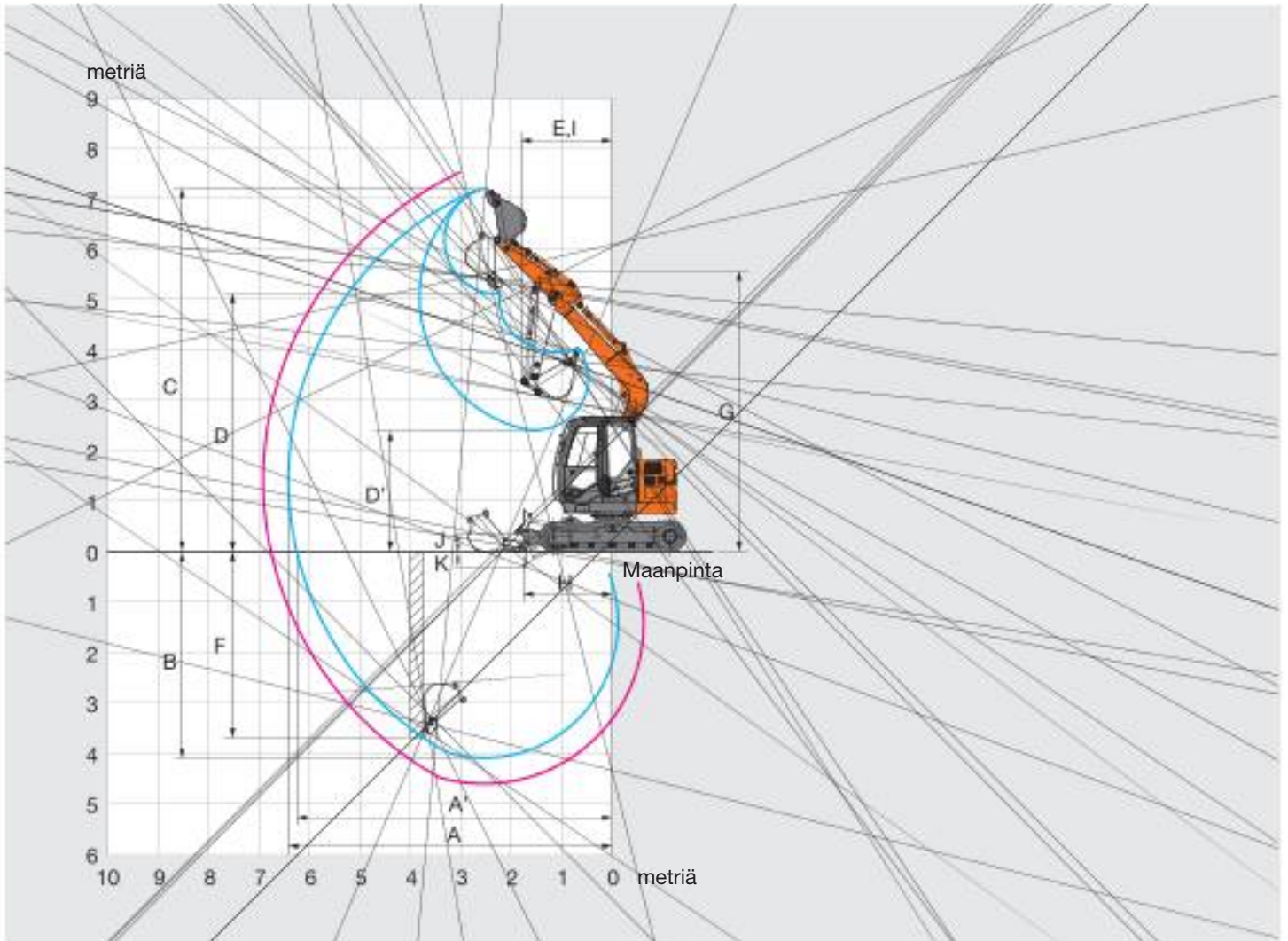
Telakengän tyyppi	Telakenkien leveys	Kaivuvarren pituus	kg	kPa (kgf/cm <sup>2</sup> )
Harjallinen telakenkä	450 mm	1,62 m	8 630	37 (0,38)
	600 mm	1,62 m	8 830	29 (0,29)
Kumitelat	450 mm	1,62 m	8 930	38 (0,39)
Vulkanoitu telakenkä	450 mm	1,62 m	8 630	37 (0,38)

Sis. 0,28 m<sup>3</sup>:n (ISO-standardi) kauhan painon (211 kg).

## KAUHAN JA KAIVUVARREN KAIVUVOIMA

Kaivuvarren pituus	Yksiosainen puomi		Offset-kaivulaite
	1,62 m	2,12 m	1,62 m
Kauhan kaivuvoima ISO	55,0 kN (5 600 kgf)		55,0 kN (5 600 kgf)
Kauhan kaivuvoima SAE : PCSA	47,0 kN (4 800 kgf)		47,0 kN (4 800 kgf)
Varren voima ISO	38,0 kN (3 900 kgf)	32,0 kN (3 300 kgf)	40,0 kN (4 100 kgf)
Varren voima SAE : PCSA	36,0 kN (3 700 kgf)	31,0 kN (3 200 kgf)	38,0 kN (3 900 kgf)

## TYÖLOTTUMAT

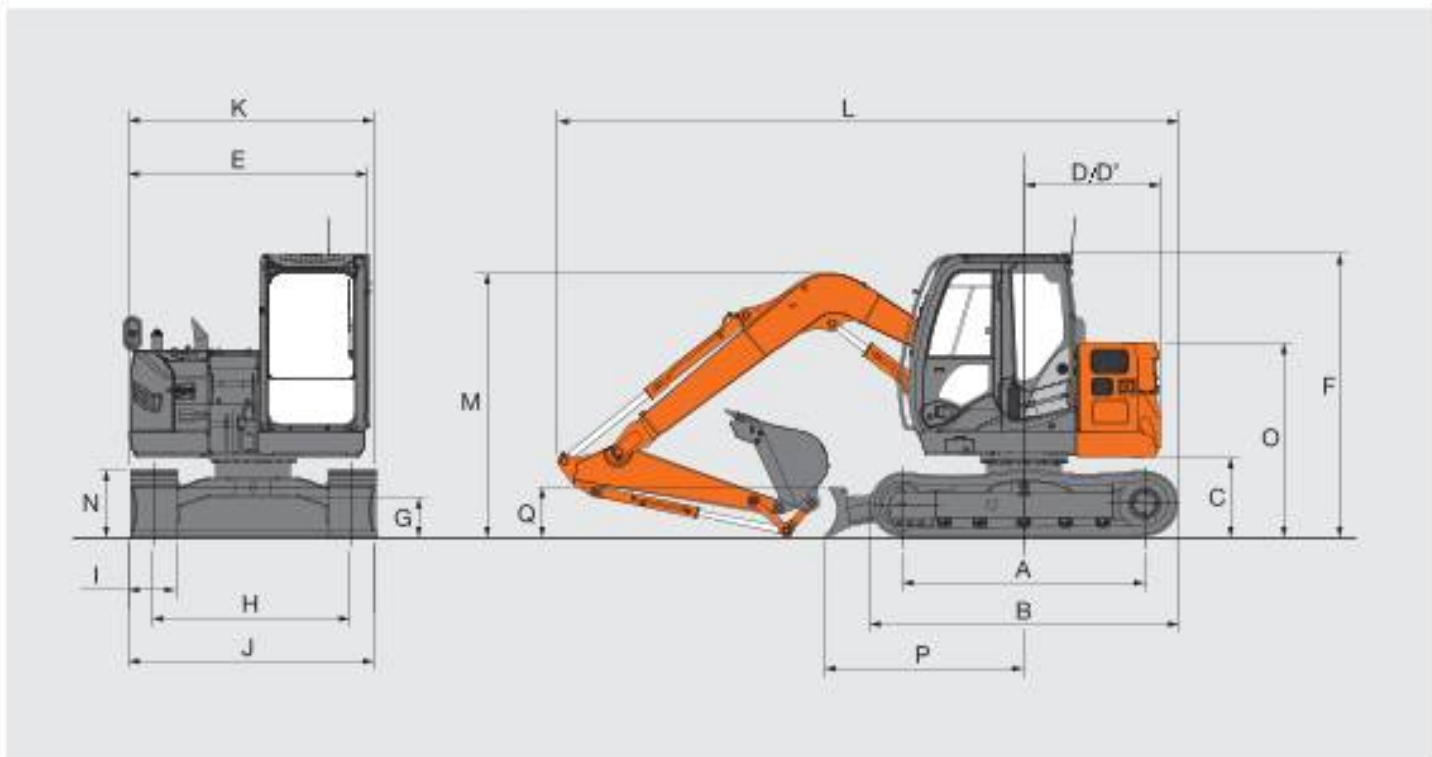


Yksikkö: mm

Kaivuvarren pituus	1,62 m	2,12 m
A Suurin kaivu-ulottuma	6 430	6 920
A' Suurin kaivu-ulottuma (maanpinnan tasossa)	6 260	6 760
B Suurin kaivussyvyys	4 110	4 610
C Suurin leikkuukorkeus	7 210	7 610
D Suurin tyhjennyskorkeus	5 120	5 510
D' Pienin tyhjennyskorkeus	2 390	2 410
E Pienin kääntösäde	1 810	2 170
F Suurin pystysuora seinä	3 670	4 220
G Kaivulaitteen korkeus, pienin kääntösäde	5 590	5 610
H Pienin tasoitusetäisyys	1 770	1 670
I Työskentelysäde minimikäätösäteellä (puomin suurin kääntökulma)	-	-
J Puskulevyn alareunan suurin korkeus maasta	360	360
K Puskulevyn alareunan pienin korkeus maasta	300	300

Ei sis. telakengän korvaketta.

## PÄÄMITAT

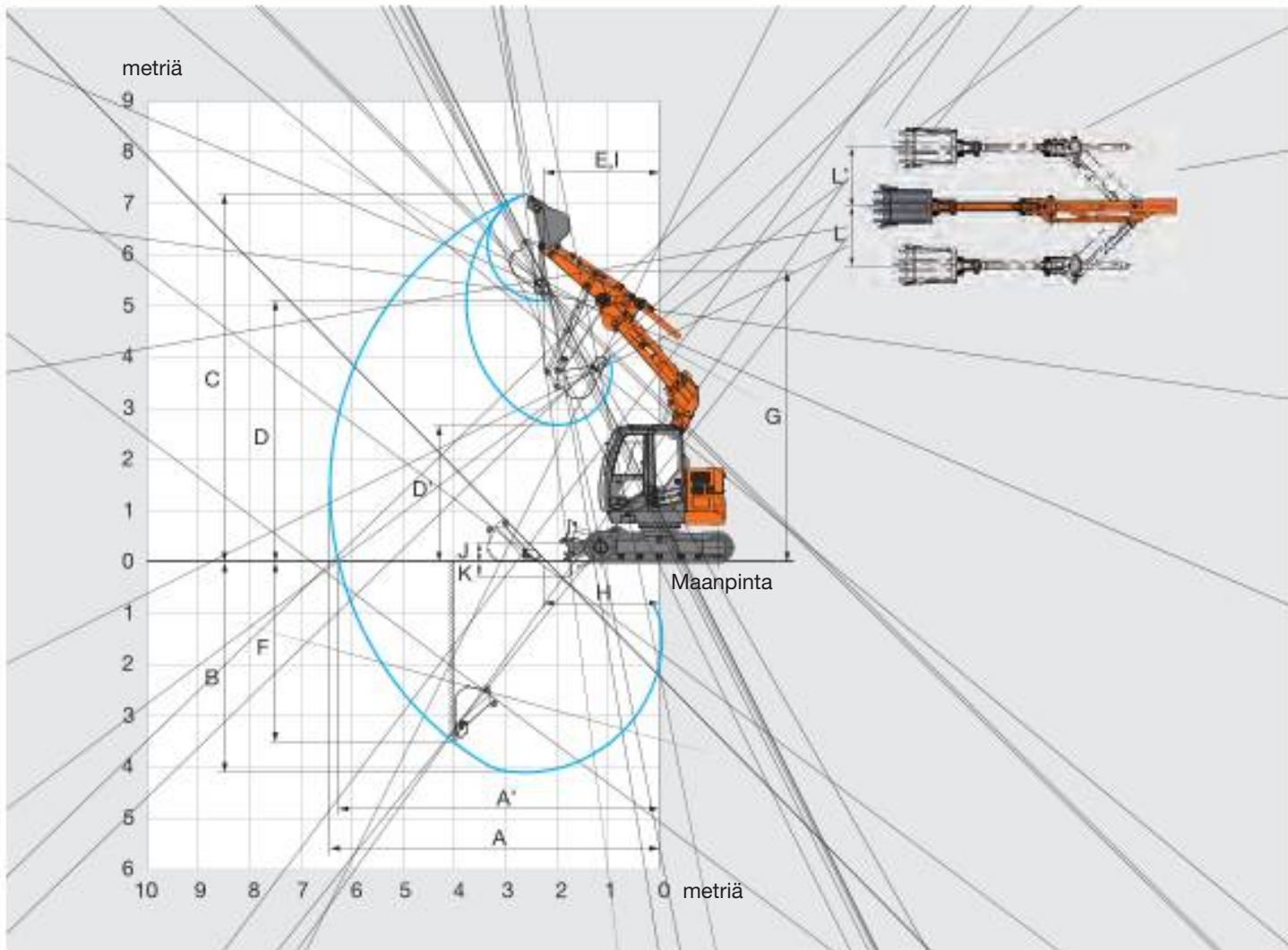


Yksikkö: mm

	ZAXIS 85US
A Keskiöiden välinen etäisyys	2 290
B Alavaunun pituus	2 920
*C Vastapainon maavara	730
D Perän kääntösäde	1 290
D' Perän pituus	1 290
E Ylävaunun kokonaisleveys	2 260
F Ohjaamon kokonaiskorkeus	2 690
*G Pienin maavara	360
H Telaston raideleveys	1 870
I Telakengän leveys	450
J Alavaunun leveys	2 320
K Kokonaisleveys	2 320
L Kokonaispituus	
1,62 m:n varsi	5 870
2,12 m:n varsi	6 370
*M Puomin kokonaiskorkeus	
1,62 m:n varsi	2 690
2,12 m:n varsi	2 830
N Telan korkeus	650
O Korkeus moottoritilan kanteen	1 850
P Etäisyys puskulevyyn kääntökehän keskeltä	1 890
Q Puskulevyn korkeus	480

\* Pois lukien telakengän korvake.

## TYÖLOTTUMAT: SIVUSIIRTUPUOMI

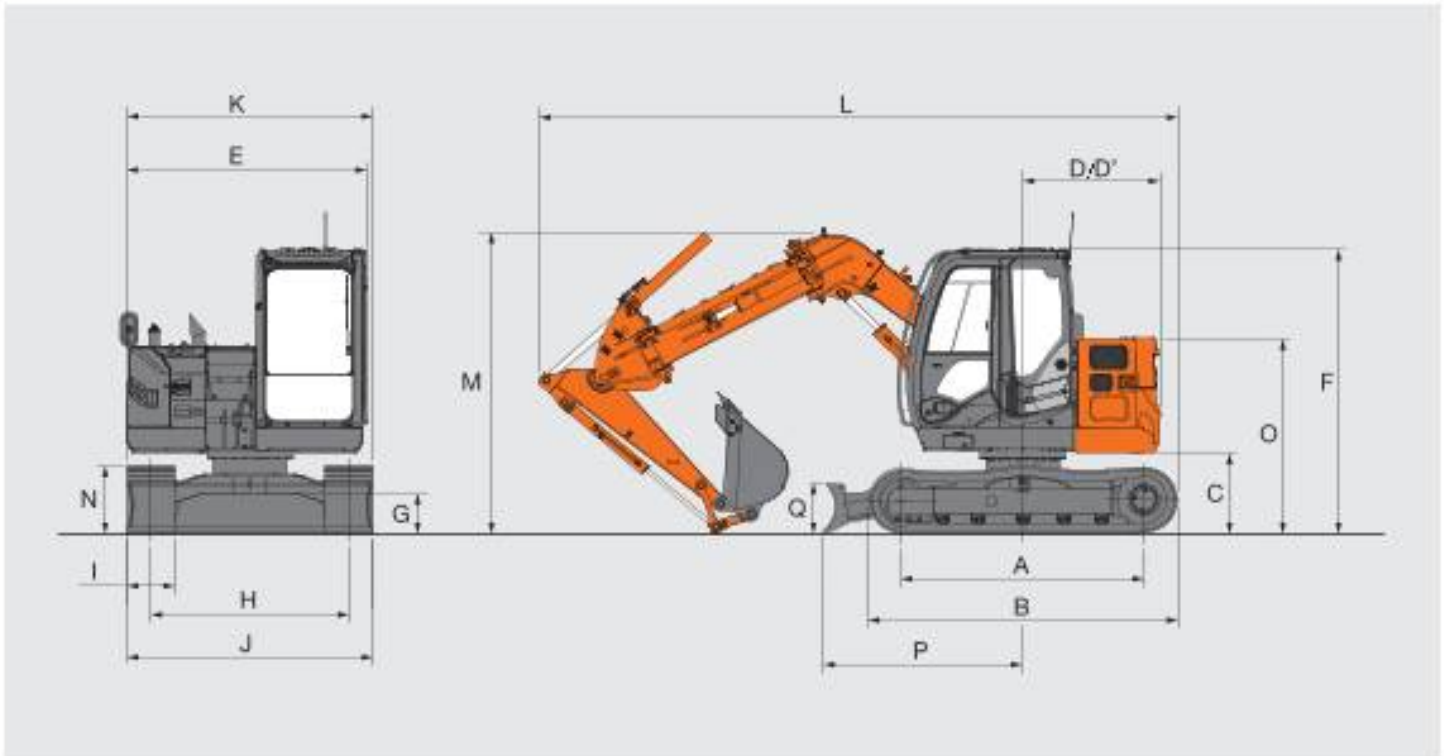


Yksikkö: mm

Kaivuvarren pituus	1,62 m
A Suurin kaivu-ulottuma	6 430
A' Suurin kaivu-ulottuma (maanpinnan tasossa)	6 260
B Suurin kaivussyvyys	4 110
C Suurin leikkuukorkeus	7 190
D Suurin tyhjennyskorkeus	5 110
D' Pienin tyhjennyskorkeus	2 670
E Pienin kääntösäde	2 260
F Suurin pystysuora seinä	3 490
G Kaivulaitteen korkeus, pienin kääntösäde	5 680
H Pienin tasoitusetäisyys	2 280
I Työskentelysäde minimikääntösäteellä (puomin suurin kääntökulma)	-
J Puskulevyn alareunan suurin korkeus maasta	360
K Puskulevyn alareunan pienin korkeus maasta	300
L/L' Offset-etäisyys vasemmalla / Offset-etäisyys oikealla	1 150 / 1150

Ei sis. telakengän korvaketta.

## MITAT: SIVUSIIRTUPUOMI



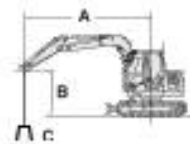
Yksikkö: mm

	ZAXIS 85US
A Keskiöiden välinen etäisyys	2 290
B Alavaunun pituus	2 920
*C Vastapainon maavara	730
D Perän kääntösäde	1 290
D' Perän pituus	1 290
E Ylävaunun kokonaisleveys	2 260
F Ohjaamon kokonaiskorkeus	2 690
*G Pienin maavara	360
H Telaston raideleveys	1 870
I Telakengän leveys	450
J Alavaunun leveys	2 320
K Kokonaisleveys	2 320
L Kokonaispituus	
1,62 m:n vars	6 440
*M Puomin kokonaiskorkeus	
1,62 m:n vars	2 870
N Telan korkeus	650
O Korkeus moottoritilan kanteen	1 850
P Etäisyys puskulevyyn kääntökehän keskeltä	1 890
Q Puskulevyyn korkeus	480

\* Pois lukien telakengän korvake.

# NOSTOARVOT

- Huom.: 1. Nostoarvot on määritetty ISO 10567:n mukaisesti.  
 2. Nostoarvot eivät ylitä 75 % kaatokuormasta koneen ollessa kovalla, tasaisella alustalla eivätkä 87 % hydraulikkapasiteeteista.  
 3. Kuormituspiste on kauhan kiinnitystapin keskiviivalla.  
 4. \*Ilmoittaa hydraulikan kapasiteetin rajoittaman kuorman.  
 5. 0 m = Maanpinta.



A: Kuorman säde  
 B: Kuormituspisteen korkeus  
 C: Nostoarvot

Nostoarvojen määrittämisessä käytä "Arvo sivulla tai 360 astetta" puskulevy irti maasta ja vähennä asennetun lisälaitteen ja liittimen paino.

## ZAXIS 85US, monoblock-puomi, Puskulevy irti maasta

Lukema edessä Lukema sivulla tai 360 astetta Yksikkö: kg

Olosuhteet	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metriä		
Puomi 3,72 m	5,0					*1 580	*1 580					*1 630	*1 630	3,95
Varsi 1,62 m	4,0					*1 760	*1 760	*1 720	*1 720			*1 520	1 410	4,69
Vastapaino 1 300 kg	3,0					*2 280	*2 280	*1 930	1 780	1 560	1 260	1 500	1 210	5,13
Telakengän leveys 450 mm	2,0					*2 970	2 610	2 140	1 710	1 530	1 230	1 390	1 120	5,34
	1,0					3 220	2 480	2 070	1 640	1 500	1 200	1 360	1 090	5,35
	0 (Maanpinta)					3 150	2 420	2 030	1 600	1 480	1 180	1 410	1 130	5,17
	-1,0	*2 900	*2 900	*4 230	*4 230	3 140	2 410	2 010	1 590			1 580	1 260	4,76
	-2,0			*4 560	*4 560	3 170	2 440	2 040	1 610			2 000	1 580	4,07

## ZAXIS 85US, monoblock-puomi, Puskulevy maassa

Lukema edessä Lukema sivulla tai 360 astetta Yksikkö: kg

Olosuhteet	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metriä		
Puomi 3,72 m	5,0					*1 580	*1 580					*1 630	*1 630	3,95
Varsi 1,62 m	4,0					*1 760	*1 760	*1 720	*1 720			*1 520	1 410	4,69
Vastapaino 1 300 kg	3,0					*2 280	*2 280	*1 930	1 780	*1 810	1 260	*1 500	1 210	5,13
Telakengän leveys 450 mm	2,0					*2 970	2 610	*2 230	1 710	*1 920	1 230	*1 550	1 120	5,34
	1,0					*3 490	2 480	*2 510	1 640	*2 050	1 200	*1 660	1 090	5,35
	0 (Maanpinta)					*3 680	2 420	*2 680	1 600	*2 120	1 180	*1 890	1 130	5,17
	-1,0	*2 900	*2 900	*4 230	*4 230	*3 600	2 410	*2 660	1 590			*2 150	1 260	4,76
	-2,0			*4 560	*4 560	*3 240	2 440	*2 320	1 610			*2 260	1 580	4,07

## ZAXIS 85US, monoblock-puomi, Puskulevy irti maasta



Lukema edessä Lukema sivulla tai 360 astetta Yksikkö: kg











Olosuhteet	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metriä		
Puomi 3,72 m	5,0							*1 400	*1 400			*1 360	*1 360	4,60
Varsi 2,12 m	4,0							*1 450	*1 450	*1 520	1 290	*1 270	1 190	5,25
Vastapaino 1 300 kg	3,0			*2 320	*2 320	*1 880	*1 880	*1 680	*1 680	1 570	1 270	*1 260	1 040	5,64
Telakengän leveys 450 mm	2,0					*2 580	*2 580	*2 010	1 730	1 530	1 230	1 210	970	5,83
	1,0					*3 220	2 510	2 080	1 650	1 490	1 190	1 190	950	5,84
	0 (Maanpinta)					3 150	2 420	2 020	1 590	1 460	1 160	1 220	980	5,67
	-1,0	*2 290	*2 290	*3 560	*3 560	3 110	2 380	1 990	1 560	1 450	1 150	1 340	1 060	5,31
	-2,0	*3 710	*3 710	*5 040	4 890	3 120	2 390	1 990	1 570			1 590	1 260	4,70
	-3,0			*4 100	*4 100	*2 840	2 450					*2 120	1 790	3,73



## ZAXIS 85US, monoblock-puomi, Puskulevy maassa











Lukema edessä Lukema sivulla tai 360 astetta Yksikkö: kg

Olosuhteet	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metriä		
Puomi 3,72 m	5,0							*1 400	*1 400			*1 360	*1 360	4,60
Varsi 2,12 m	4,0							*1 450	*1 450	*1 520	1 290	*1 270	1 190	5,25
Vastapaino 1 300 kg	3,0			*2 320	*2 320	*1 880	*1 880	*1 680	*1 680	*1 600	1 270	*1 260	1 040	5,64
Telakengän leveys 450 mm	2,0					*2 580	*2 580	*2 010	1 730	*1 760	1 230	*1 290	970	5,83
	1,0					*3 220	2 510	*2 350	1 650	*1 930	1 190	*1 370	950	5,84
	0 (Maanpinta)					*3 570	2 420	*2 580	1 590	*2 060	1 160	*1 510	980	5,67
	-1,0	*2 290	*2 290	*3 560	*3 560	*3 640	2 380	*2 660	1 560	*2 080	1 150	*1 770	1 060	5,31
	-2,0	*3 710	*3 710	*5 040	4 890	*3 440	2 390	*2 530	1 570			*2 020	1 260	4,70
	-3,0			*4 100	*4 100	*2 840	2 450					*2 120	1 790	3,73

**ZAXIS 85US, offset-kaivulaite, Puskulevy irti maasta**
 Lukema edessä  Lukema sivulla tai 360 astetta Yksikkö: kg

Olosuhteet	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla			
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metriä			
															
Offset-puomi	5,0														
Varsi 1,62 m	4,0					*1 750	*1 750	*1 620	*1 620			*1 610	1 510	4,40	
Vastapaino 1 300 kg	3,0			*3 280	*3 280	*2 180	*2 180	*1 800	1 700			1 540	1 210	4,86	
Telakengän leveys 450 mm	2,0					*2 750	2 410	2 010	1 570	1 410	1 100	1 370	1 070	5,08	
	1,0					2 910	2 170	1 880	1 450	1 350	1 040	1 310	1 010	5,10	
	0 (Maan- pinta)					2 790	2 070	1 800	1 370			1 350	1 030	4,90	
	-1,0			*4 470	4 240	2 780	2 050	1 780	1 340			1 520	1 160	4,47	
	-2,0			*3 880	*3 880	*2 810	2 100								

**ZAXIS 85US, offset-kaivulaite, Puskulevy maassa**
 Lukema edessä  Lukema sivulla tai 360 astetta Yksikkö: kg

Olosuhteet	Kuormitus- pisteen korkeus m	Kuorman säde										Maks. ulottumalla		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metriä		
														
Offset-puomi	5,0													
Varsi 1,62 m	4,0					*1 750	*1 750	*1 620	*1 620			*1 610	1 510	4,40
Vastapaino 1 300 kg	3,0			*3 280	*3 280	*2 180	*2 180	*1 800	1 700			*1 650	1 210	4,86
Telakengän leveys 450 mm	2,0					*2 750	2 410	*2 050	1 570	*1 740	1 100	*1 720	1 070	5,08
	1,0					*3 160	2 170	*2 270	1 450	*1 840	1 040	*1 810	1 010	5,10
	0 (Maan- pinta)					*3 270	2 070	*2 390	1 370			*1 930	1 030	4,90
	-1,0			*4 470	4 240	*3 170	2 050	*2 350	1 340			*2 070	1 160	4,47
	-2,0			*3 880	*3 880	*2 810	2 100							

# VARUSTEET

● : Vakiovarustus

○ : Lisävarustus

MOOTTORI	
Ilmanpuhdistimen kaksoisuodattimet	●
Vaihtovirtalaturi 24 V - 60 A	●
Tyhjäkäyntiautomaatiikka	●
Moottoriöljyn suodatinpatruuna	●
Panostyyppinen polttoaineen pääsuodatin	●
Kuiva imansuodatin, tyhjennysventtiili tukkeutumisenilmaisain	●
Sähkökäyttöinen polttoaineen siirtopumppu	●
Tuuletin suoja	●
Polttoaineen jäähdytin	●
Polttoaineen esisuodatin, vedenerotin	●
PWR/ECO-käyttötilat	●
Jäähdyttimen paisuntasäiliö	●
Jäähdytin, moottoriöljyn jäähdytin, pölynsuodatinverkko	●
Moottorin polttoainesyötön vedenerotin	●

HYDRAULIJÄRJESTELMÄ	
Puomin kuormanpitoventtiili	●
Lisäportti ohjausventtiilille	●
Täysvirtausuodatin	●
Letkurikkoventtiili	●
Hydrauliset hallintavivut	●
Hallintalaitteiden sulkuvipu ja moottorin turvakäynnistysjärjestelmä	●
Esiohjauksen suodatin	●
Imusuodatin	●
Kääntötyhjennysuodatin	●
Käännön jarru	●
Seisontajarru	●
Kaksinopeuksinen ajojärjestelmä	●
Venttiili lisäputkille	●

OHJAAMO	
AM/FM-radio	●
Liukuestelevy	●
Käsinohjat	●
Tuhkakuppi	●
Automaattinen ilmastointi*	●
Lisähallintavipu (AFL)	○
Savukkeensytytin 24 V	●
Huurteenpoisto	●
Kupinpidike	●
Sähköinen äänimerkki	●
Lattiamatto	●
Käsinelokero	●
OPG-yläsuoja, tason II mukainen ohjaamo	○
Sadesuoja	○
Kallistuva istuin	●
Itsekelautuva turvavyö	●
Kuminen DAB-antenni	●
ROPS-/OPG-ohjaamo	●
Istuin: ilmajousitus ja istuinlämmitin	○
Istuin: mekaanisesti jousitettu, istuinlämmitin	●
12 V:n ulosotto	○
Säilytyslaatikko	●
Häikäisysuoja	○
Läpinäkyvä katto	●
USB-liitin (5V-20A)	●
Ikkunanpesin	●
Pyyhin	●
4 nestetäytteistä joustavaa kiinnikettä	●

ETUTYÖVALOT	
Puomin lisävalot suojalla	○
Eteenpäin suunnattu lisävalo ohjaamon katolla	○
Taaksepäin suunnattu lisävalo ohjaamon katolla	○
LED-lisävalot taakse	○
Viikkumajakka	○
2 työvaloa	●
4 LED-työvaloa (puomi 1, kori x 1, ohjaamo (eteen) x2)	○

YLÄVAUNU	
Ylikuorman lisävaroventtiili	○
Akut 2 x 52 Ah	●
Päävirtakytkin	●
Sähkökäyttöinen polttoaineen täyttöpumppu automaattikatkaisulla	●
Polttoainemäärän ilmaisain	●
Esiohjauspiiriin paineakku	○
Peruutuskamera	●
Taustapeili (oikealla, vasemmalla)	●
Työkalulaatikko	●
Ylävaunun alapuolinen suoja	●
1 300 kg:n vastapaino	●
1 820 kg:n vastapaino	○

ALAVAUNU	
Puskulevy	●
Vahvistetut telalenkit ja tiivistetyt liitostapit	●
Ajomoottorien suojat	●
4 sidontapistettä	●
Telakenkä 450 mm	●
450 mm:n vahvistetut telakengät	○
450 mm:n kumitelakengät	○
600 mm:n kolmiharjaiset telakengät	○

KAIVULAITE	
Lisälaitteiden putkitukset	○
Kaikki kauhan tapit ovat tiivistettyjä	●
Lisäputkitus	●
Laippatappi	●
HN-holkki	●
Vahvistettu painelevy	●
Wolframi-karbidi pinnoitus	●
1,62 m kaivuvarsi	○
2,12 m kaivuvarsi	●

MUUT VARUSTEET	
Global e-Service***	●
Varkaudenestojärjestelmä**	●

Vakio- ja lisävarustevalikoimissa saattaa esiintyä maakohtaisia eroja. Kysy yksityiskohtia lisää omalta Hitachi maahantuojaltasi.

\* Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja, kylmäaineen tyyppi: HFC-134a, GWP: 1 430, määrä: 0,80 kg, CO<sub>2</sub>e: 1,14 t.

\*\* Hitachi Construction Machinery ei vastaa varkaustapauksista, laitteet ainoastaan pienentävät varkausriskiä.

\*\*\* Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Global e-Serviceen alkuperäisellä Hitachi-mobiilipäätteellä.

Ennen tämän koneen ja sen satelliittipohjaisen tiedonvälitysjärjestelmän käyttämistä koneen kohdemaan rajojen ulkopuolella, voivat tietyt muutostyöt olla tarpeen jotta kone vastaa kyseisen maan paikallisia määräyksiä ja lain vaatimuksia (turvallisuusstandardit mukaan luettuina). Älä vie konetta toiseen maahan tai käytä sitä kohdemaan rajojen ulkopuolella ennen kuin tarpeelliset muutostyöt on tehty ja koneen vaatimustenmukaisuus varmistettu. Ota yhteys koneen myyjään, jos sinulla on kysyttävää vaatimustenmukaisuudesta.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa tämän esitteen tietoja ilman ennakoilmoitusta. Piirroksissa ja kuvissa olevissa koneissa saattaa esiintyä valinnaisia lisävarusteita ja vakiovarusteiden väriyksissä ja ominaisuuksissa saattaa esiintyä pieniä eroavuuksia. Ennen koneen käyttöä sinun tulee lukea ja omaksua käyttöoppaassa annetut ohjeet koneen oikeista käyttötavoista.